



MOTOMANUAL

C261 u2

C261 e2

GSM

*IMPORTANTE: Leer las instrucciones antes
de utilizar el producto.*

motorola.com

HELLOMOTO

¡Bienvenido al mundo de las comunicaciones inalámbricas digitales de Motorola! Nos complace que haya elegido el teléfono celular C261 de Motorola.



Motorola, Inc.
Consumer Advocacy Office
1307 East Algonquin Road
Schaumburg, IL 60196

www.hellomoto.com

Algunas funciones del teléfono móvil dependen de las capacidades y programación de la red del proveedor de servicios. Además, es posible que su proveedor de servicios no active algunas funciones o que la programación de red del proveedor limite la funcionalidad de éstas. Siempre comuníquese con su proveedor de servicios para conocer la operatividad y disponibilidad de las funciones. Todas las funciones, funcionalidad y otras especificaciones del producto, así como la información contenida en la guía del usuario, se basan en la información más reciente disponible, la que se considera precisa en el momento de la impresión. Motorola se reserva el derecho de cambiar o modificar cualquier información o especificación sin aviso previo ni obligación.

MOTOROLA y Stylized M Logo están registrados en la Oficina de patentes y marcas registradas de los Estados Unidos. 200x Todos los demás nombres de productos o servicios pertenecen a sus respectivos propietarios. © Motorola, Inc. 2005.

Número de manual: 6809496A80-0

¡míralo!



Nota: Es posible que el teléfono no se vea exactamente como la imagen que se muestra más arriba.

localizador de funciones

menú principal



Agenda



Llams recientes

- Llams recibidas
- Llams realizadas
- Block notas
- Tiempo de llamadas
- Costo de llamada



Mensajes

- Crear
- Buzón de entrada
- Borrador
- Band. salida
- Notas rápidas
- Buzón de voz
- Msjs Browser
- Servicios de info
- Plantillas MMS



Herramientas

- Calculadora
- Despertador
- Cronómetro
- Chat
- Servicios de marc.



Juegos y Aps



Acceso Web

- Iniciar navegador
- Atajos web
- Ir a URL
- Config navegador
- Páginas guardadas
- Historial
- Programación general



Multimedia

- Cámara
- Imágenes
- Sonidos



Personalizar

- Pantalla principal
- Menú principal
- Config. de color
- Saludo
- Fondo pantalla
- Prot. pantalla
- Marcado rápido



Programación

- (vea la página siguiente)

Nota: El **Servicio STK** depende de la tarjeta SIM de su proveedor de servicios. Es posible que esta función no esté disponible en su teléfono. **Chat** y **Marcado rápido** dependen de la programación de su proveedor de servicios. Es posible que estas funciones no estén disponibles en su teléfono.

menú programación



Estilo de tono

- Estilo
- Detalle



Desvío de llamadas

- Llams de voz
- Llams de fax
- Llams de datos
- Cancelar todo
- Estado desvío



Config llam entrante

- Cronómetro llam entrante
- Config costo llam
- Ident. de llam
- Opc para contestar
- Llam en espera



Config inicial

- Hora y fecha
- Marcado 1 tecla
- Config. de pantalla
- Luz de fondo
- Desplazar
- Idioma
- Contraste
- DTMF
- Configuración TTY
- Reinicio general
- Borrado general



Estado del tel

- Mis números
- Línea activa
- Medidor de bat



Audífono

- Respuesta autom



Red

- Nueva red
- Configuración red
- Redes disponibles
- Mi lista de redes
- Tono de servicio
- Tono llam perdida
- Selección de banda



Seguridad

- Bloq de teléfono
- Bloquear teclado
- Bloq auto de teclado
- Marcación fija
- Restric Llam
- PIN SIM
- Contraseñas nvas

Nota: La función **Línea activa**, **Mi lista de redes**, **Tono de servicio** y **Selección de banda** dependen de la programación de su proveedor de servicios. Es posible que estas funciones no estén disponibles en su teléfono.

contenido

¡míralo! 3

localizador de funciones 4

requisitos esenciales . . 9

acerca de esta guía . . . 9

tarjeta SIM 9

batería 10

encender y apagar . . . 13

realizar una
llamada 13

contestar una
llamada 13

su número
telefónico 14

atracciones principales 15

mensajes

multimedia 15

cámara 17

aspectos fundamentales 20

pantalla 20

menús 23

ingreso de texto 25

volumen 29

tecla de navegación . . 29

altavoz de manos
libres 29

códigos y
contraseñas 30

bloqueo y desbloqueo
del teléfono 30

medidor de batería . . 31

personalizar 32

estilo de tono	32
hora y fecha	33
configuración de hora, fecha, formato de fecha y NITZ	33
fondo.	33
protector de pantalla . .	34
apariciencia de la pantalla	34
opciones para contestar.	35
saludo personal.	35
función de manos libres opcional.	36

llamadas 37

llamadas recientes . . .	37
remarcar	38
devolución de una llamada	38
apuntes.	39
dejar en espera o silenciar una llamada.	39
llamada en espera. . .	39
ID de llamada	40
llamadas de emergencia.	40
llamadas internacionales	41
marcado con 1 tecla . .	41
correo de voz	42
ingreso de caracteres especiales en las secuencias de marcado.	43

otras funciones	44
llamada avanzada.	44
directorio telefónico	46
mensajes.	49
chat	51
personalización	52
duracion y costos de llamadas	54
función de manos libres	55
red.	56
organizador personal.	56
seguridad.	57
entretenimiento y juegos	58
servicio y reparaciones	59

requisitos esenciales

acerca de esta guía

Esta guía muestra cómo localizar una función de menú, como se indica a continuación:

Ubicación: Oprima  > **Llams recientes** > **Llamadas realizadas**

En este ejemplo se muestra que, desde la pantalla principal, oprime  para abrir el menú, selecciona **Llams recientes** y, luego, **Llamadas realizadas**.

Oprima  para desplazarse hasta una función de menú y resaltarla. Oprima **SELECR** para seleccionar la función de menú resaltada.

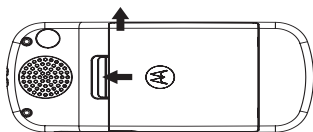
símbolos	
	Esto significa que la función depende de la red o la suscripción y, posiblemente, no esté disponible en todas las áreas. Si desea obtener más información, comuníquese con su proveedor de servicios.
	Esto significa que la función requiere un accesorio opcional.

tarjeta SIM

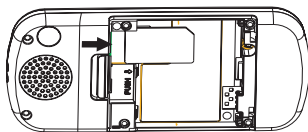
Su tarjeta de *Módulo de identidad del abonado* (SIM) contiene información personal, como su número telefónico y registros del directorio telefónico.

Precaución: No doble ni raye la tarjeta SIM. Evite exponerla a electricidad estática, agua o suciedad.

1



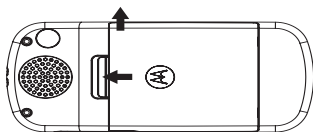
2



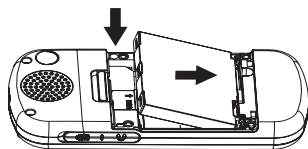
batería

instalación de la batería

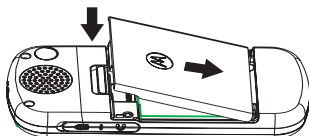
1



2



3



Nota: Si extrae la batería del teléfono durante mucho tiempo, se le pedirá que restablezca la hora y la fecha. Si elige cancelar o ignorar, la hora y la fecha se verán afectadas. Puede ingresar la hora y la fecha correctas de la siguiente manera:

Ubicación: Oprima  > Programación > Config inicial > Hora y fecha

Si extrae la batería sólo durante algunos segundos (por ejemplo, para cambiar rápidamente la tarjeta SIM), el sistema no le pedirá que restablezca la hora y la fecha. En caso de que lo pida, usted puede elegir **ATRÁS** en la pantalla de hora y fecha, y sólo el reloj se verá afectado.

carga de batería

Antes de que pueda usar el teléfono, debe cargar la batería completamente. Las baterías nuevas no están completamente cargadas. Conecte un extremo del cargador de viaje al teléfono y el otro a una toma de corriente. Cuando finaliza la carga, se visualiza el mensaje **Carga completa**.



Consejo: No sobrecargue la batería. Funcionará mejor después de que se cargue y se descargue por completo algunas veces.

Las baterías nuevas vienen parcialmente cargadas. Antes de usar el teléfono, instale y cargue la batería como se describe a continuación. Algunas baterías tienen mejor rendimiento después de varios ciclos completos de carga y descarga.

consejos para utilizar la batería

La duración de la batería depende de la red, la intensidad de la señal, la temperatura, las funciones y los accesorios que utilice.

- Use siempre baterías y cargadores Motorola Original. La garantía no cubre daños provocados por el uso de baterías o cargadores que no sean Motorola.



- Las baterías nuevas o aquellas que estuvieron guardadas durante un período largo pueden demorar más tiempo en cargarse.
- Cuando cargue la batería, manténgala a temperatura ambiente.
- Cuando no utilice la batería, descárguela y guárdela en un lugar fresco, oscuro y seco.
- Nunca exponga las baterías a temperaturas inferiores a -10 °C (14 °F) o superiores a 45 °C (113 °F). Cuando deje el vehículo, siempre lleve el teléfono con usted.
- Es normal que las baterías se desgasten gradualmente y requieran mayores tiempos de carga. Si nota un cambio en la duración de la batería, probablemente sea el momento de comprar una nueva.



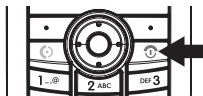
Póngase en contacto con el centro de reciclaje local para conocer los métodos de desecho correctos.

Advertencia: Jamás arroje las baterías al fuego, ya que pueden explotar.

Antes de usar el teléfono, lea la información de seguridad de la batería en la sección "Información general y de seguridad" que se incluye en las páginas de bordes grises en la parte posterior de esta guía.

encender y apagar

Para encender el teléfono, mantenga oprimida la tecla  durante dos segundos. Cuando se le solicite, ingrese el código PIN de la tarjeta SIM o el código de desbloqueo.



Precaución: Si ingresa un código PIN incorrecto tres veces seguidas, la tarjeta SIM se desactiva y el teléfono muestra en la pantalla **SIM bloqueada**. Comuníquese con su proveedor de servicios.

Para apagar el teléfono, mantenga oprimida la tecla  durante dos segundos.

realizar una llamada

Para realizar una llamada, ingrese el número telefónico y oprima .

Para terminar la llamada, oprima .

contestar una llamada

Cuando el teléfono timbra y/o vibra, oprima  para responder.

Para terminar la llamada, oprima .

su número telefónico

Para ver su número:

Oprima  > **Config.** > **Estado del tel** > **Mis números**

Para almacenar o editar su nombre o número telefónico en la tarjeta SIM, oprima **VER** mientras se muestran. Si no sabe su número de teléfono, comuníquese con su proveedor de servicios.



atracciones principales

mensajes multimedia

Para conocer más funciones de los mensajes, vea la página 49.

envío de un mensaje multimedia

Un mensaje del *Servicio de mensajería multimedia* (MMS) contiene páginas con texto y objetos multimedia (incluso fotos, imágenes, animaciones y sonidos). Puede enviar el mensaje multimedia a otros teléfonos habilitados para MMS y para direcciones de correo electrónico.



Ubicación: Oprima  > **Mensajes** > **Crear** > **MMS** o **Plantillas MMS**

Nota: Las plantillas MMS no se pueden ni descargar ni ampliar. Sólo se pueden utilizar las plantillas predeterminadas.

- 1 Oprima las teclas para ingresar texto en la página (para más detalles acerca del método de ingreso de texto, vea la página 25).

Para insertar **imágenes, sonidos u otros objetos** en la página, oprima **INSERTAR** o  > **Insertar**. Seleccione el tipo de archivo y el archivo.

Para insertar otra diapositiva en el mensaje, ingrese texto u objetos en la página actual y oprima  > **Insertar** > **Agregar**

diapositiva. Puede ingresar más texto y objetos en la página nueva.

2 Cuando termine de escribir el mensaje, oprima **OK**.

3 Elija una o más personas para **Enviar a**:

Para seleccionar un **registro del directorio**, resalte el registro y oprima **AGREGAR**. Repita este paso para agregar otros registros.

Para **ingresar** un número nuevo, resalte **[Ingreso único]** y oprima **SELECR**.

Para **ingresar y almacenar** un número nuevo, resalte **[Ingreso único]** y oprima **SELECR**.

4 Cuando termine de ingresar números y direcciones, oprima **OK**. El teléfono muestra los campos del mensaje.

Para ingresar un **asunto** en el mensaje, resalte **Asunto** y oprima **CAMBIAR**.

Para solicitar una **recepción de envío** del mensaje, resalte **Recepción** y oprima **CAMBIAR**. Luego, oprima la tecla **SELECR**.

5 Para **enviar** el mensaje, oprima **ENVIAR**.

Para **cancelar o guardar** el mensaje como **Borrador**, oprima .

recepción de un mensaje multimedia

Cuando recibe un mensaje multimedia o una carta, el teléfono emite una alerta y muestra **Nuevo mensaje** con un indicador de mensajes como .



Oprima **LEER** para abrir el mensaje.

Si un mensaje multimedia contiene objetos multimedia:

- Se muestran fotos, imágenes y animaciones a medida que lee el mensaje.
- Los archivos de sonido se reproducen cuando aparece la diapositiva.

cámara

Para activar la cámara del teléfono utilizando el sistema de menús:

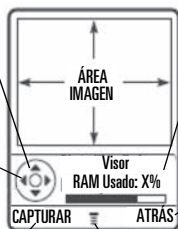
Ubicación: Oprima  > **Multimedia** > **Cámara**

En la pantalla, aparecerá la imagen activa del visor.

Oprima  arriba o abajo para agrandar o achicar la imagen.

Oprima  izquierda o derecha para aumentar o disminuir el brillo de la imagen.

Oprima **CAPTURAR** para tomar una foto.



Espacio de almacenamiento de fotos utilizado (teléfono).

Oprima **ATRÁS** para volver a la pantalla anterior.

Oprima  para abrir el **Menú Imágenes**.

Dirija la lente de la cámara hacia el objetivo y luego:

- 1 Oprima **CAPTURAR** para tomar una foto.
- 2 Oprima **GUARDAR** para ver las opciones de almacenamiento:
- 3 Oprima **IGNORAR** para borrar la foto y volver a activar el visor. Si decide almacenar la fotografía, continúe con el paso 4.
- 4 Oprima **◀▶** para desplazarse a **Enviar en mensaje**, **Sólo guardar**, **Aplicar como fondo** o **Aplicar como protector de pantalla**.

En el visor activo, puede oprimir  para ingresar al **Menú Imágenes**:

opción
Ir a Imágenes Va a la biblioteca de imágenes.
Toma Programada Programe la cámara para que tome una foto de forma automática después de 5 ó 10 segundos.
Configuración de imágenes Ajuste la configuración de la imagen. Puede configurar: Repetición automática , Orden aleatorio , Condiciones de iluminación , Efectos especiales , Exposición , Resolución , Tono de obturador , Calidad de imagen y Parpadeo .
Memoria disponible Verifique la memoria usada y la disponible.

Después de **Capturar**, puede elegir cómo guardar la imagen. Las opciones se enumeran a continuación.

opción
Enviar en mensaje Si elige esta opción, se abrirá un mensaje MMS con la imagen capturada. Puede editar el mensaje MMS y enviarlo junto con la imagen capturada.
Sólo guardar Si elige esta opción, la imagen capturada se almacenará en Imágenes .
Aplicar como fondo Si elige esta opción, la imagen se aplicará como fondo.
Aplicar como protector de pantalla Si elige esta opción, la imagen se aplicará como protector de pantalla.
Aplicar como ingreso al directorio

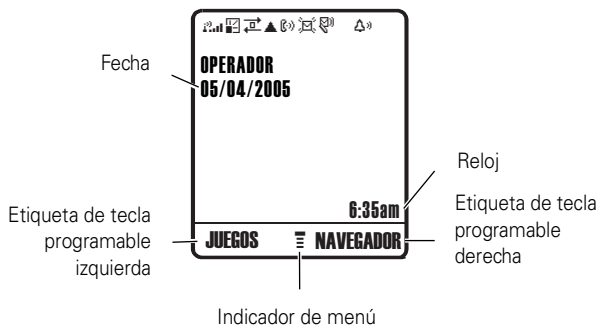
aspectos fundamentales

Vea la página 1, donde encontrará un diagrama básico del teléfono.

pantalla

Al encender el teléfono, se muestra la *pantalla principal*. Para marcar un número desde la pantalla principal, oprima las teclas numéricas y .

Nota: Según el proveedor de servicios, la pantalla principal puede ser distinta de la pantalla que se muestra en esta página.



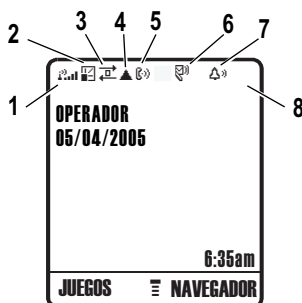
El *indicador de menú* muestra que puede oprimir  para abrir el menú. Las etiquetas de las *teclas programables* muestran las funciones de la tecla programable actual. Para

conocer las ubicaciones de las teclas programables, vea la página 1.

Oprima  arriba, abajo, izquierda o derecha para abrir las funciones básicas de menú. Puede seleccionar las opciones de mostrar u ocultar los iconos de la pantalla principal.

Ubicación: Oprima  > Personalizar > Pantalla principal > Teclas principales > Iconos

En la parte superior de la pantalla principal, se pueden ver los indicadores de estado:



- 1 Indicador de intensidad de la señal** – Las barras verticales indican la intensidad de la conexión de red. No puede realizar ni recibir llamadas cuando aparece  o .
- 2 Indicador GPRS** – Se muestra cuando el teléfono está usando una conexión de red GPRS de alta velocidad. Los indicadores muestran el contexto activo PDP  o los datos por paquete disponibles .



3 **Indicador de datos** – Muestra el estado de la conexión.

 = transferencia segura de datos por paquete  = transferencia insegura de datos por paquete

 = conexión segura para aplicaciones  = conexión insegura para aplicaciones

 = llamada segura de Datos de cambio de circuito (CSD)  = llamada CSD insegura

4 **Indicador de roam** – Se muestra cuando el teléfono está buscando o usando otra red fuera de la red local. El indicador muestra ▲.



5 **Indicador de línea activa** – Muestra para indicar una llamada activa o para indicar que el desvío de llamadas está activo. Los indicadores para líneas duales de teléfonos (requieren una tarjeta SIM para dos líneas) pueden incluir:



 = línea 1 activa  = línea 2 activa

 = línea 1 activa, desvío de llamadas  = línea 2 activa, desvío de llamadas
activado llamado activado

6 **Indicador de mensaje** – Se muestra cuando recibe un mensaje nuevo. Los indicadores pueden incluir:



 = mensaje de texto  = mensaje de correo de voz

 = correo de voz y mensaje de texto  = sesión de chat activa

7 Indicador de estilo de timbre – Muestra la programación del estilo de timbre.

🔔 = timbre alto

🔔🔊 = vibrar, luego timbrar

🔔🔊 = timbre bajo

🔔🔊 = silencioso

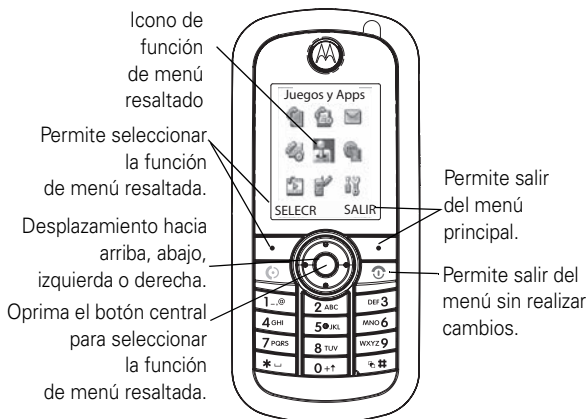
🔔🔊 = vibrar

🔔🔊 = vibrar y timbrar

8 Indicador de nivel de batería – Las barras verticales indican el nivel de carga de la batería. Recargue la batería cuando el teléfono indique **Batería baja**.

menús

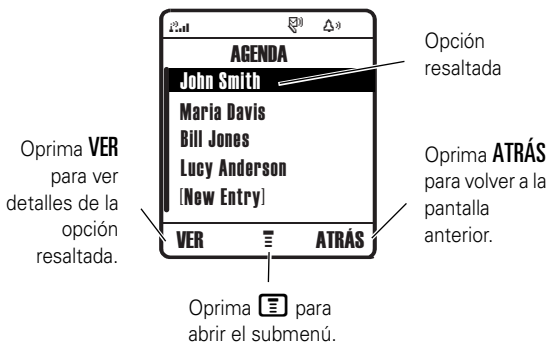
En la pantalla principal, oprima  para ingresar al menú principal.



Es posible que los siguientes iconos estén disponibles, según su proveedor de servicios y las opciones de suscripción al servicio.

funciones de menú	
 Agenda	 Acceso Web
 Llamadas recientes	 Multimedia
 Mensajes	 Personalizar
 Herramientas	 Config.
 Juegos	

Algunas funciones requieren que seleccione una opción de una lista:

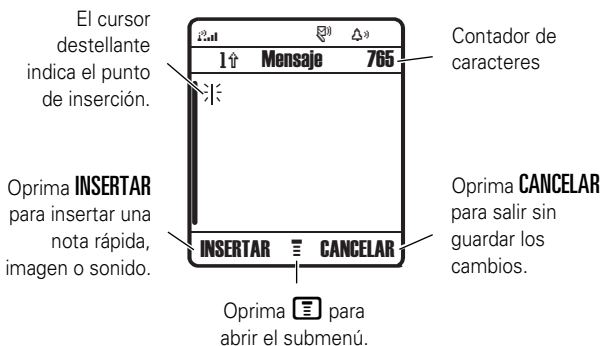


- Desplácese hacia arriba o hacia abajo para resaltar la opción deseada.
- En una lista numerada, oprima una tecla numérica para resaltar una opción.
- En una lista alfabética, oprima una tecla de forma repetida para recorrer las letras y resaltar la opción más cercana que coincida de la lista.

- Cuando una opción tiene una lista de posibles programaciones, desplácese hacia la derecha o hacia la izquierda para elegir una.
- Cuando una opción tiene una lista de valores numéricos posibles, oprima una tecla numérica para programar el valor.

ingreso de texto

Algunas funciones permiten ingresar texto.



elección de un método de ingreso de texto

Varios métodos de ingreso de texto facilitan la escritura de nombres, números y mensajes. El método seleccionado permanece activo hasta que selecciona otro método.

Oprima  en cualquier pantalla de ingreso de texto para seleccionar uno de los siguientes métodos de ingreso:

Primario	El método de ingreso de texto primario (vea a continuación cómo programarlo).
Numérico	Permite ingresar sólo números (vea la página 44).
Símbolo	Permite ingresar sólo símbolos (vea la página 44).
Secundario	El método de ingreso de texto secundario (vea a continuación cómo programarlo).

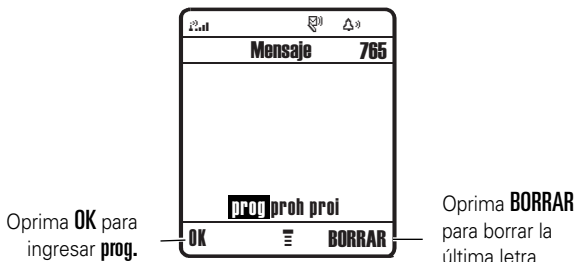
Alternativamente, puede seleccionar un método de ingreso de texto en cualquier pantalla de ingreso de texto oprimiendo  > **Modo de ingreso**.

modo iTAP™

Oprima  en una pantalla de ingreso de texto para cambiar al modo iTAP. Si no puede ver  o , oprima  > **Config de ingreso** para programar el modo iTAP como el modo de ingreso de texto primario o secundario.

El modo iTAP permite ingresar palabras oprimiendo una tecla por letra. El software iTAP combina las letras para formar palabras y predice cada palabra a medida que la ingresa.

Por ejemplo, si oprime **7 7 6 4**, el teléfono muestra:



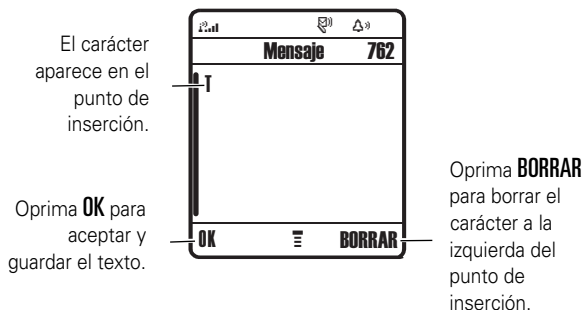
- Si desea escribir una palabra diferente (como **Progreso**), siga oprimiendo las teclas para ingresar el resto de los caracteres.
- Oprima **1** para ingresar puntuación u otros caracteres.

modo tap

Oprima **#** en una pantalla de ingreso de texto para pasar al modo tap. Si no puede ver **1** ó **2**, oprima **≡** > **Config de ingreso** para programar el modo tap como el modo de ingreso de texto primario o secundario.

Para ingresar texto en el modo tap, oprima una tecla varias veces para recorrer las letras y los números de la tecla. Repita este paso para ingresar cada letra.

Por ejemplo, si oprime **8** una vez, el teléfono muestra:



modo numérico

Oprima las teclas numéricas para ingresar los números que desea.

modo símbolo

Oprima una tecla para ver los símbolos en la parte inferior de la pantalla.

Resalte el símbolo que desea y, luego, oprima **SELECR**.

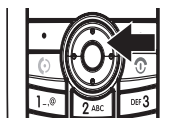
volumen

Puede ajustar el volumen del altavoz del auricular mientras está en una llamada oprimiendo  derecha/arriba para aumentar el volumen o izquierda/abajo para disminuirlo.

Consejo: Durante una llamada, puede silenciar el teléfono oprimiendo  > **Silenciar**.

tecla de navegación

Oprima la *tecla de navegación*  arriba, abajo, izquierda o derecha para desplazarse a las opciones y resaltarlas.



altavoz de manos libres

Puede usar el altavoz de manos libres del teléfono para realizar llamadas sin sostener el teléfono junto a la oreja.

Durante una llamada, oprima **ALTAVOZ ON** para encender el altavoz de manos libres del teléfono. Cuando el altavoz está encendido, puede oprimir **ALTAVOZ OFF** para apagarlo.

Nota: El altavoz de manos libres no funciona cuando conecta el teléfono a un equipo de manos libres para vehículo o un audífono.

códigos y contraseñas

El **código de desbloqueo** del teléfono está programado originalmente en **1234**. El **código de seguridad** está programado originalmente en **000000**. Si su proveedor de servicios no cambió estos códigos, usted debe hacerlo:

Ubicación: Oprima  > **Config.** > **Seguridad** > **Contraseñas nvas**

También puede cambiar el **PIN SIM** o las contraseñas para bloqueo de llamadas.

Si olvida el código de desbloqueo: Cuando aparezca la indicación **Ingrese cód desbloq**, intente ingresar 1234 o los cuatro últimos dígitos de su número de teléfono. Si eso no funciona, oprima  e ingrese el código de seguridad de seis dígitos.

Si olvida el código de seguridad: Si olvida el código de seguridad, el código PIN SIM, el código PIN2 o la contraseña para bloqueo de llamadas, comuníquese con su proveedor de servicios.

bloqueo y desbloqueo del teléfono

Puede bloquear el teléfono para evitar que otras personas lo utilicen. Para bloquear o desbloquear el teléfono, necesita el código de desbloqueo.

Para **bloquear manualmente** el teléfono:

Oprima  > **Config.** > **Seguridad** > **Bloq de teléfono** > **Bloquear ahora**

Para **bloquear automáticamente** el teléfono cada vez que lo apaga:

Oprima  > **Config.** > **Seguridad** > **Bloq de teléfono** > **Bloqueo auto** > **Act.**

Nota: Puede efectuar llamadas de emergencia aun cuando el teléfono está bloqueado (vea la página 40). Un teléfono bloqueado seguirá teniendo activado el timbre o la vibración para llamadas o mensajes entrantes, **pero será necesario desbloquearlo para contestar.**

medidor de batería

Para verificar el medidor de batería:

Oprima  > **Config.** > **Estado del tel** > **Medidor de bat.**

personalizar

estilo de tono

El teléfono timbra o vibra para avisarle que tiene una llamada, un mensaje u otro evento. Este timbre o vibración se llama alerta. Puede seleccionar uno de los seis perfiles de alerta diferentes: **Timbre alto**, **Timbre bajo**, **Vibrar**, **Vibrar y timbrar**, **Vibrar, luego sonar**, y **Silencio**.

 = Alto

 = Vibrar

 = Bajo

 = Silencio

  = Vibrar, luego sonar

  = Vibrar y timbrar

El indicador del perfil de estilo de timbre se muestra en la parte superior de la pantalla principal. Para escoger el perfil:

Ubicación: Oprima  > **Estilo de tono** > **Estilo**
> *nombre del estilo*

cambio de las alertas en un estilo de timbre

Puede cambiar las alertas para llamadas entrantes y otros eventos. Los cambios se guardan en el perfil de estilo de timbre actual.

Ubicación: Oprima  > **Config.** > **Estilos de tono** > **Detalles**
> *evento deseado* > **Cambiar** > *alerta para el evento*

hora y fecha

Para programar la hora y la fecha en el teléfono:

Ubicación: Oprima  > **Config.** > **Config inicial** > **Hora y fecha**

Nota: Para elegir un reloj análogo o digital para la pantalla principal, oprima  > **Personalizar** > **Pantalla principal** > **Reloj**.

configuración de hora, fecha, formato de fecha y NITZ

Cuando activa la *función NITZ*, el reloj del teléfono ajustará automáticamente la zona horaria correcta cuando viaja de una zona horaria a otra.



Nota: Si el reloj del teléfono no ajusta la zona horaria correcta, verifique que la *función NITZ* esté activada y consulte a su proveedor de servicios si la red admite esta función.

Ubicación: Oprima  > **Config.** > **Config inicial** > **Hora y fecha**

fondo

Puede programar una fotografía, imagen o animación como imagen de fondo en la pantalla principal del teléfono.

Ubicación: Oprima  > **Personalizar** > **Fondo pantalla**

Seleccione una de las siguientes opciones.

opción	
Esquema	Seleccione Centrar para centrar la imagen en la pantalla, Mosaico para repetir la imagen en la pantalla y Pantalla completa para ajustar la imagen al tamaño de la pantalla.
Imagen	Seleccione una imagen como fondo de pantalla.

protector de pantalla

Puede programar una fotografía, imagen o animación como imagen de protector de pantalla. El protector de pantalla aparece cuando no se detecta actividad durante un tiempo especificado.

Consejo: Esta función protege la pantalla, pero no la batería. Para prolongar la vida útil de la batería, desactive el protector de pantalla.

Ubicación: Oprima  > **Personalizar** > **Prot. pantalla**

apariencia de la pantalla

Seleccione la paleta de **colores** que usa el teléfono para mostrar indicadores, elementos destacados y etiquetas de teclas programables:

Oprima  > **Personalizar** > **Config. de color**.

Para programar el **Contraste**:

Oprima  > **Config.** > **Config inicial** > **Contraste**.

Para programar el **Estilo de color**.

Oprima  > **Personalizar** > **Config. de color**.

Para aumentar al máximo la duración de la batería, la **luz de fondo** se apaga cuando no esté usando el teléfono. La luz de fondo se vuelve a encender si oprime cualquier tecla. Para programar por cuánto tiempo debe permanecer encendida la luz de fondo:

Oprima  > **Config.** > **Config inicial** > **Luz de fondo**.

opciones para contestar

Puede utilizar métodos adicionales y alternativos para contestar una llamada entrante. Para activar o desactivar una opción para contestar:

Ubicación: Oprima  > **Config.** > **Config llam entrante**
> **Opc para contestar**

opción	
Act. multi-tecla	Permite contestar oprimiendo cualquier tecla.
Des. multi-tecla	Permite contestar oprimiendo  .

saludo personal

Puede crear un saludo personal para que aparezca cuando enciende el teléfono:

Ubicación: Oprima  > **Personalizar** > **Saludo**

función de manos libres opcional

Un audífono telefónico le permite hablar por teléfono sin tener que usar las manos.

Nota: El uso de dispositivos inalámbricos y sus accesorios puede estar prohibido o restringido en ciertas áreas.

Obedezca siempre las leyes y las regulaciones sobre el uso de estos productos.

Ubicación: Oprima  > **Config.** > **Audífono** > **Respuesta autom.**
> *modo deseado*

llamadas

Este capítulo describe las funciones relacionadas con la realización y contestación de llamadas.

llamadas recientes

El teléfono guarda una lista de las llamadas entrantes y salientes, incluso de las llamadas que no se concretaron. Las llamadas más recientes aparecen primero. Las llamadas más antiguas se borran a medida que se agregan otras nuevas.

Atajo: Oprima  en la pantalla principal para ver la lista de **Llamadas hechas**.

Ubicación: Oprima  > **Llams recientes**

- 1 Resalte **Llams recibidas** o **Llamadas realizadas**, luego oprima **SELECR**.
- 2 Resalte una llamada. Un ✓ junto a una llamada significa que la llamada se concretó.
 - Para llamar al número, oprima .
 - Para ver los detalles de la llamada (como hora y fecha), oprima **VER**.
 - Para ver la lista de **Llamadas realizadas**, oprima . Este menú puede incluir:

opción	
Guardar	Permite crear un registro del directorio telefónico con el número en el campo Núm.
Borrar	Permite borrar el registro.

opción	
Borrar todo	Permite borrar todos los registros de la lista.
Ocultar ID	Oculto el ID de llamada para la siguiente llamada.
Enviar mensaje	Permite enviar el mensaje.
Añadir dígitos	Permite agregar dígitos después del número.
Agregar número	Permite agregar un número del directorio telefónico o de las listas de llamadas recientes.

remarcar

- 1 Oprima  en la pantalla principal para ver la lista de **Llamadas realizadas**. U oprima  > **Llams recientes** > **Llams recibidas**, **Llams realizadas** o **Block notas**.



- 2 Resalte el registro que desea llamar y oprima .

Si escucha la señal de ocupado y ve **Llamada falló**, **Número ocupado**, oprima  para remarcar el número.

devolución de una llamada

El teléfono mantiene un registro de las llamadas no contestadas y muestra **X llamadas perdidas**, donde **X** es el número de llamadas perdidas.

- 1 Oprima **VER** para ver la lista de **Llams recibidas**.
- 2 Resalte la llamada que desea devolver y oprima .

apuntes

El teléfono almacena las cadenas de dígitos ingresados recientemente en una memoria temporal denominada *apuntes*. Estos dígitos pueden ser el último número de teléfono al que llamó o un número telefónico que ingresó, pero al que no llamó. Estos dígitos permanecen en los apuntes aunque apague el teléfono.

Para llamar al número, cree un registro en el directorio telefónico o realice otras operaciones con el número guardado en los apuntes:

Ubicación: Oprima  > **Llams recientes** > **Block notas**

dejar en espera o silenciar una llamada

Mientras está en una llamada:

Oprima  > **Retenida** para poner todas las llamadas activas en espera.

Oprima  > **Silenciar** para silenciar todas las llamadas activas.

Llamada en espera

Cuando esté utilizando el teléfono, escuchará una alerta si recibe una segunda llamada. Oprima  para contestar la nueva llamada.



- Para alternar las llamadas, oprima **CAMBIAR**.
- Para conectar ambas llamadas, oprima **ENLACE**.

- Para terminar la llamada en espera, oprima  > **Terminar llamada en espera.**

Para activar o desactivar la función de llamada en espera:

Ubicación: Oprima  > **Config.** > **Config llam entrante**
> **Llam en espera**

ID de llamada

La *Identificación de la línea que llama* (ID de llamada) muestra el número de teléfono de las llamadas entrantes en las pantallas externa e interna del teléfono.



El teléfono muestra el nombre y la foto de la persona que llama cuando estos están almacenados en el directorio telefónico, o muestra **Llamada entrante** cuando la información de ID de llamada no está disponible.

Para mostrar u ocultar **su número telefónico** en la siguiente llamada saliente o en todas las llamadas:

Ubicación: Oprima  > **Config.** > **Config llam entrante**
> **MI ID de llamada**

llamadas de emergencia

Su proveedor de servicios programa uno o más números de emergencia (como 911) a los cuales usted puede llamar en cualquier situación, incluso cuando el teléfono está bloqueado o no se ha insertado la tarjeta SIM. Puede marcar el número de emergencia incluso cuando el teléfono está bloqueado, cuando se le indique que ingrese el código o la contraseña.

Nota: Los números de emergencia varían según el país. Es posible que los números de emergencia programados en su teléfono no funcionen en todas las ubicaciones. Algunas veces, no se puede realizar una llamada de emergencia debido a problemas con la red, ambientales o de interferencia.

Para llamar a un número de emergencia en cualquier momento:

- 1 Oprima las teclas correspondientes para marcar el número de emergencia.
- 2 Oprima  para llamar al número de emergencia.

llamadas internacionales

Si el servicio del teléfono incluye marcación internacional, mantenga oprimida la tecla  para ingresar el código de acceso internacional local (indicado por +). Luego, oprima las teclas para marcar el código del país (por ejemplo + para el Reino Unido, + para Francia, etc.) y el número telefónico.



marcado con 1 tecla

Para llamar a los registros de 1 a 9 del directorio telefónico, mantenga oprimido durante un segundo el número de marcado rápido de un dígito.

Puede programar el marcado con una sola tecla para llamar a los registros del directorio telefónico almacenados en la memoria del teléfono, en la tarjeta SIM, o en la lista de **Marcado fijo**:

Ubicación: Oprima  > **Config.** > **Config inicial** > **Marcado 1 tecla** > **Teléfono, SIM** o **Marcado fijo**

Nota: Para obtener más información acerca de la función Marcado fijo, consulte la sección Funciones avanzadas de llamada en la página 43.

Puede llamar a los registros de 1 a 9 del directorio telefónico oprimiendo una sola tecla. Los primeros nueve números de la tarjeta SIM se almacenan en las ubicaciones 1 a 9 de marcado con una sola tecla.

Mantenga oprimido el número de marcado con una tecla durante un segundo.

Nota: Para cambiar los números de marcado con una tecla, vaya a **Directorio tel Marcado rápido**.

Ubicación: Oprima  > **Agenda**, resalte un registro, luego, oprima  > **Editar** > **Marcado rápido**

correo de voz

Puede escuchar sus mensajes de correo de voz llamando al número de teléfono de correo de voz de su red. Los mensajes de correo de voz se almacenan en la red, no en el teléfono. Para obtener más detalles, comuníquese con su proveedor de servicios.



Para almacenar su número de correo de voz en el teléfono:

Ubicación: Oprima  > **Mensajes** >  > **Config correo voz**

Cuando recibe un mensaje de correo de voz, el teléfono muestra **1 mensaje nuevo** y un indicador de correo de voz nuevo en el panel de estado. (Algunas redes sólo indican si tiene

mensajes, ya sean nuevos o no). Si los usuarios borran todos los mensajes de correo de voz, desaparecerá el indicador de correo de voz.

Para escuchar sus mensajes de correo de voz:

Ubicación: Oprima  > **Mensajes** > **Buzón de voz**

Es posible que se le pida que almacene su número telefónico de correo de voz. Si no tiene un número telefónico de correo de voz guardado, el teléfono lo guiará para guardar un número.

ingreso de caracteres especiales en las secuencias de marcado

Puede ingresar caracteres especiales, así como números, en un número telefónico.

opción	
p (pausa)	Su teléfono espera hasta que la llamada se conecte antes de marcar los siguientes dígitos de la serie.
w (espera)	Su teléfono espera hasta que la llamada se conecte y luego le solicita su confirmación antes de marcar los siguientes dígitos.

Puede agregar una pausa o una espera mientras marca el número. Para agregar una pausa antes de que se conecte la llamada, mantenga oprimida la tecla . Cuando aparezca **p**, oprímala para agregar una pausa. Si desea agregar una espera, no oprima **p**. Espere hasta que aparezca **w**, luego, oprímala para agregar una espera.

otras funciones

llamada avanzada

función		
conferencia	Después de conectarse con el primer participante, marque el siguiente número, oprima  y, luego, oprima ENLACE .	
agregar un número	Marque un código de área o prefijo para un número del directorio telefónico, oprima  > Agregar número	
marcado rápido	Para llamar a un registro del directorio telefónico mediante el marcado rápido: Ingrese un número de marcado rápido, oprima  y, luego, . Consejo: Si no recuerda el número de marcado rápido de un registro, oprima  > Directorio tel, resalte el registro deseado y oprima VER.	
desvío de llamadas	Configure o cancele el desvío de llamadas:  > Config. > Desvío de llamadas	

función	
bloqueo de llamadas	Restrinja las llamadas salientes o entrantes:   > Config. > Seguridad > Restric. Llams.
cambiar línea de teléfono	Si tiene una tarjeta SIM para líneas de teléfonos duales, puede cambiar la línea para realizar y recibir llamadas desde su otro número telefónico.   > Config. > Estado del tel > Línea activa El indicador de línea activa muestra la línea de teléfono activa (vea la página 22).
marcado fijo	Cuando activa el marcado fijo, sólo puede llamar a los números almacenados en la lista de marcado fijo.  Active o desactive el marcado fijo:  > Config. > Seguridad > Marcado fijo Use la lista de marcado fijo:  > Herramientas > Servicios de discado > Marcado fijo
marcado rápido	Marque números de teléfono preprogramados:   > Herramientas > Servicios de discado > Marcado rápido
tonos DTMF	Configure DTMF largo o DTMF corto :  > Config. > Config inicial > DTMF

directorio telefónico

función

agregar un registro nuevo

Un registro almacenado en la tarjeta SIM, permanece en dicha tarjeta. Si reemplaza esa tarjeta con otra, no encontrará el mismo registro.

Un registro almacenado en el teléfono, permanece en el teléfono. Si reemplaza la tarjeta SIM con otra, no encontrará el mismo registro.

 > Agenda >  > Nuevo > Número
> Guardar en

Atajo: Escriba un número telefónico en la pantalla principal y, luego, oprima **ALMACNR** para crear un registro para ese número.

Consejo: Algunas personas tienen más de un número telefónico. Cuando cree un registro telefónico, seleccione **Más** para almacenar otro número para el mismo **Nombre**.

Nota: La memoria del teléfono puede almacenar hasta 100 registros. El límite de memoria de la tarjeta SIM depende del tipo de tarjeta SIM del proveedor de servicios (máximo: 255 registros).

función	
descargar tonos de timbre	Puede probar esta función enviándolos de un teléfono a otro:  > Mensajes > Crear > SMS/EMS o MMS o Plantillas MMS > Insertar > Sonido La descarga de tonos se realiza mediante EMS o MMS. Cuando recibe los mensajes EMS y MMS de otra persona, puede recuperar el tono de timbre enviado en el mensaje. También puede enviar el tono de timbre mediante EMS o MMS.
marcar un número	Llame a un número almacenado en el directorio:  > Agenda, resalte el registro del directorio telefónico y oprima . Atajo: En el directorio telefónico, oprima una tecla una o más veces para ir a los registros que comienzan con las letras de esa tecla.
configurar una categoría para el registro	 > Agenda > <i>registro</i>  > Categoría Puede clasificar un registro en las siguientes categorías: Todos, Negocio, Personal, General, Importantes u otra categoría creada por usted.
configurar vista por categoría	 > Agenda > <i>registro</i>  > Categoría Puede ver Todos los registros o aquellos de las categorías predefinidas, como Negocio, Personal, General, Importantes u otra categoría creada por usted.

función	
buscar un registro del directorio telefónico	Oprima una tecla una o más veces para ir a los registros que comienzan con las letras de esa tecla. Oprima otra letra para ir a los registros que comienzan con las dos letras ingresadas. Puede ingresar hasta tres letras.  > Agenda
ordenar la lista del directorio telefónico	Programe el orden en que se enumeran los registros:  > Agenda >  > Configuración > Ordenar por > <i>orden de clasificación</i>
copiar un registro del directorio telefónico	Copie un registro del directorio telefónico a la tarjeta SIM, o desde la tarjeta SIM al teléfono:  > Agenda, resalte un registro, oprima  > Copiar > Ingresos > A.
copiar varios registros	Copie varios registros entre el teléfono y la tarjeta SIM:  > Agenda, resalte un registro, oprima  > Copiar > Ingresos, oprima CAMBIAR, resalte otro registro, oprima AGREGAR. Repita estos pasos tantas veces como sea necesario, oprima OK.

función	
programar ID de imagen para los registros del directorio	Cuando recibe una llamada de un número telefónico almacenado en el teléfono o en la tarjeta SIM, se muestra la imagen asociada con ese número.  > Agenda > <i>registro</i>  > Editar > Imagen Nota: La opción Imagen no está disponible para los registros guardados en las tarjetas SIM.
programar vista de ID de imagen	Vea los registros del directorio como lista de texto o con imágenes de la persona que llama:  > Agenda > <i>registro</i>  > Configuración > Ver por > Lista

mensajes

Para conocer las funciones básicas de los mensajes multimedia, vea la página 15.

función	
enviar un mensaje de texto	 > Mensajes > Crear > SMS/EMS 
enviar mensajes multimedia	 > Mensajes > Crear > MMS 

función		
enviar una nota rápida	 > Mensajes > Notas rápidas	
enviar una plantilla multimedia	Abra una plantilla multimedia con medios precargados:  > Mensajes > Crear > Plantillas MMS	
leer un mensaje nuevo	Para leer un mensaje de texto o multimedia nuevo: Oprima LEER cuando se muestra Mensaje nuevo .	
leer mensajes antiguos	para leer mensajes antiguos:  > Mensajes > Band. Entr. Oprima  para realizar diversas acciones en un mensaje.	
leer mensajes enviados	Para leer los mensajes enviados:  > Mensajes > Band. salida Los mensajes enviados se guardan en el Buzón de salida .	
editar borradores antiguos	Guarda el mensaje que está editando en la carpeta Borradores para editarlo más adelante:  > Mensajes > Borrador	
mensajes browser	Para leer los mensajes de alerta recibidos por navegador:  > Mensajes > Msjs Browser	

función		
servicios de info	Lea los mensajes de servicios basados en la suscripción:  > Mensajes > Servicios de info	
enviar y recibir vCards	Puede enviar una vCard mediante un mensaje MMS con adjunto (vCard es el adjunto). También puede recibir una vCard de otra persona, mediante un mensaje MMS con adjunto. Puede guardar la vCard recibida abriendo el mensaje MMS con la vCard. Esta función se puede enviar de un teléfono a otro.  > Mensajes > Crear > MMS o Plantillas MMS > Insertar > vCard	

chat

función		
iniciar chat	 > Herramientas > Chat  > Chat nuevo	
recibir una solicitud de chat	Oprima ACEPTAR o IGNORAR.	
terminar chat	Durante una sesión de chat:  > Terminar chat	

personalización

función	
idioma	Programe el idioma de menú:  > Config. > Config inicial > Idioma
desplazarse	Programe la barra resaltada de modo tal que se detenga o complete un ciclo en las listas de menú:  > Config. > Config inicial > Desplazarse
volumen de timbre	 > Config. > Estilos de tono > <i>estilo</i> Detalle > Vol de timbre
volumen del teclado	 > Config. > Estilos de tono > <i>estilo</i> Detalle > Vol de teclado
vista del reloj	Vea un reloj análogo o digital en la pantalla principal:  > Personalizar > Pantalla principal > Reloj
vista del menú	Vea el menú principal como iconos gráficos o como una lista de texto:  > Personalizar > Menú principal > Ver
menú principal	Reordene los elementos del menú principal de su teléfono:  > Personalizar > Menú principal > Reordenar
mostrar/ocultar iconos del menú	Muestre u oculte los iconos de funciones del menú en la pantalla principal:  > Personalizar > Pantalla principal > Teclas > Iconos

función	
cambiar las teclas	Cambie las funciones de las teclas programables y de navegación de la pantalla principal:  > Personalizar > Pantalla principal > Teclas
atajos	Cree un atajo para un elemento del menú: Resalte el elemento del menú, luego, mantenga oprimida . Use un atajo: Oprima , luego, oprima el número de atajo.
reinicio general	Reinicie todas las opciones, excepto el código de desbloqueo, el código de seguridad y el cronómetro de duración:  > Config. > Config inicial > Reinicio general Nota: Antes de realizar el reinicio general, deberá ingresar el código de seguridad.

función	
borrado general	Para reiniciar todas las opciones a su programación original de fábrica (como los fondos descargados, las animaciones del menú principal y los sonidos): Advertencia: Esta opción permite borrar toda la información que haya ingresado (incluso los registros del directorio telefónico) y el contenido que haya descargado. Una vez que borra la información, no la puede recuperar. Todas las opciones se reinician a su programación original de fábrica, excepto el código de desbloqueo, código de seguridad y cronómetro de duración.  > Config. > Config inicial > Borrado general Para borrar toda la información, deberá ingresar el Código de seguridad (000000).

duracion y costos de llamadas

Tiempo de conexión a red es el tiempo transcurrido desde el momento en que se conectó a la red de su proveedor de servicios hasta el momento en que terminó la llamada oprimiendo  Este tiempo incluye las señales de ocupado y de timbre.

Es posible que el tiempo de conexión a red que selecciona en su cronómetro reinicialiable no sea igual al

tiempo que le factura su proveedor de servicios. Para obtener información de facturación, comuníquese con su proveedor de servicios.

función		
duración de llamadas	Vea los cronómetros de llamadas:  > Llams recientes > Tiempo de llamadas	
cronómetro de llamada entrante	Vea la duración de una llamada:  > Config. > Config llam entrante > Cronómetro llam entrante	
costo de llamadas	Vea los astreadores de costos de llamadas:  > Llams recientes > Costo de llamada	
configuración de costo de llamadas	Programe un límite de crédito:  > Config. > Config llam entrante > Config costo llam	

función de manos libres

Nota: El uso de dispositivos inalámbricos y sus accesorios puede estar prohibido o restringido en ciertas áreas. Obedezca siempre las leyes y las regulaciones sobre el uso de estos productos.

función		
altavoz	Active un altavoz externo conectado durante una llamada: Oprima ALTAVOZ ON y ALTAVOZ OFF para encender o apagar el altavoz	
contestación automática	Conteste automáticamente las llamadas cuando esté conectado con un equipo para automóvil o con un audífono:  > Programación > Audífono > Respuesta autom	

red

función	
programación de red	Vea la información de red y ajuste la programación:  > Config. > Red 

organizador personal

función	
configurar alarma	 > Herramientas > despertador
desactivar la alarma	Cuando suena una alarma: Para apagarla, oprima DESACT. Para programarla para que suene más tarde, oprima SNOOZE.
calculadora	 > Herramientas > Calculadora
convertidor de moneda	 > Herramientas > Calculadora  > Tipo de cambio Ingrese el tipo de cambio, oprima OK , ingrese el monto y seleccione  > Convertir moneda.

función	
cronómetro	 > Herramientas > Cronómetro Oprima INICIAR para comenzar a contar el tiempo y ALTO para detener el cronómetro. Oprima REINICIAR para reiniciar el cronómetro. Nota: Después de activar el Cronómetro, puede oprimir INSTANTÁNEO para registrar el tiempo transcurrido y consultarlo más tarde. Después de detener el Cronómetro, vea las instantáneas del tiempo transcurrido desplazándose a la derecha o a la izquierda por las instantáneas 1, 2, 3, etc.

seguridad

función	
PIN SIM	Bloquee o desbloquee la tarjeta SIM:  > Config. > Seguridad > PIN SIM Precaución: Si ingresa un código PIN incorrecto tres veces seguidas, la tarjeta SIM se desactiva y el teléfono muestra en la pantalla SIM bloqueada.
bloquear teléfono	 > Programación > Seguridad > Bloq de teléfono Elija si desea bloquear el teléfono en este momento o active/desactive el Bloqueo auto.

entretenimiento y juegos

función	
administrar imágenes	Administre imágenes y animaciones:  > Multimedia > Imágenes
administrar sonidos	Administre tonos de timbre y música que haya compuesto o descargado:  > Multimedia > Sonidos
iniciar navegador	 > Acceso Web > Iniciar Browser 
iniciar juegos	 > Juegos y Aps > <i>juego</i>

servicio y reparaciones

Si tiene dudas o necesita asesoría, con gusto le ayudaremos. Vaya al sitio www.hellomoto.com, donde podrá seleccionar diferentes opciones de atención al cliente. También puede comunicarse con el Centro de atención a clientes de Motorola, llamando al 0800 666 8676 (Argentina), (800-201-442 (Chile), 01-800-700-1504 (Colombia), 01 800 021 0000 (México), 0800-100-4289 (Venezuela) o al 0-800-52-470 (Perú).

Datos de índice de absorción específico para Estados Unidos

El modelo de teléfono celular cumple con las exigencias del gobierno para la exposición a ondas de radio.

Su teléfono celular es un transmisor y receptor de radio. Se ha diseñado y fabricado para no exceder los límites para la exposición a la energía de radiofrecuencia (RF) establecidos por la Federal Communications Commission (FCC) el Gobierno de Estados Unidos y por los organismos reguladores de Canadá. Estos límites forman parte de directrices globales y establecen los niveles permitidos de energía RF para la población general. Las directrices se basan en estándares preparados por organizaciones científicas independientes mediante la evaluación periódica y exhaustiva de estudios científicos. Los estándares incluyen un margen de seguridad considerable destinado a garantizar la protección de todas las personas, independientemente de su edad o salud.

El estándar de exposición para teléfonos celulares móviles emplea una unidad de medición conocida como Índice de absorción específico o SAR. El límite SAR establecido por la FCC y por los organismos reguladores de Canadá, es de 1,6W/kg.¹ Las pruebas de SAR se realizan utilizando posiciones de operación estándar aceptadas por la FCC y por Industry Canada en que el teléfono transmite con su nivel de potencia certificado más alto en todas las bandas de frecuencia probadas. Aunque el índice SAR se determina al nivel de potencia certificado más alto, el nivel real de SAR del teléfono durante el funcionamiento puede encontrarse muy por debajo del valor máximo. Esto se debe a que el teléfono está diseñado para funcionar en niveles de potencia múltiples, de modo que sólo usa la potencia necesaria para conectarse con la red. En general, mientras más cerca se encuentre de una estación base celular, menor será la potencia de salida.

Antes de que un modelo de teléfono esté disponible para la venta al público de Estados Unidos y Canadá, debe ser probado y certificado ante la FCC e Industry Canada para verificar que no exceda el límite establecido por cada gobierno para la exposición segura. Las pruebas se realizan en las posiciones y lugares (por ejemplo, en la oreja y en el cuerpo) informados a la FCC y disponibles para la revisión por Industry Canada. El valor de índice SAR más alto para este modelo de teléfono en las pruebas para uso en la oreja es de 1.50 W/kg y cuando se usa en el cuerpo, como se describe en esta guía del usuario, es de 0.62 W/kg (las mediciones del teléfono usado en el cuerpo difieren según el modelo de teléfono, dependiendo de los accesorios disponibles y de las exigencias de regulación).²

Aunque puede haber diferencias entre los niveles de índice SAR de los diferentes teléfonos y las distintas posiciones, todas cumplen con las exigencias gubernamentales para exposición segura. Tenga en cuenta que las mejoras a este modelo podrían ocasionar diferencias en el índice SAR para los productos más nuevos, de todas maneras, los productos se diseñan para que cumplan con las directrices.

Se puede encontrar información adicional sobre Índices de absorción específicos (SAR) en el sitio Web de Cellular Telecommunications & Internet Association (CTIA):

<http://www.phonefacts.net>

o en el sitio Web de Canadian Wireless Telecommunications Association (CWTA):

<http://www.cwta.ca>

1. En Estados Unidos y Canadá, el límite de SAR para teléfonos celulares usados por el público es de 1,6 watts/kg (W/kg) promediados sobre un gramo de tejido. El estándar incorpora un margen de seguridad significativo que proporciona protección adicional al público y que considera cualquier variación en las mediciones.
2. La información sobre SAR incluye el protocolo de prueba, el procedimiento de evaluación y la escala de incertidumbre de medición de Motorola para este producto.

Datos de índice de absorción específico

Este modelo cumple con las directrices internacionales de exposición a las ondas de radio.

Su dispositivo celular es un transmisor y receptor de radio. Está diseñado para no exceder los límites de exposición a las ondas de radio recomendadas por las directrices internacionales. Estas directrices fueron desarrolladas por la organización científica independiente ICNIRP e incluye los márgenes de seguridad diseñados para asegurar la protección de todas las personas, sin importar su edad ni salud.

Las directrices utilizan la unidad de medida conocida como Índice de absorción específico o SAR. El límite SAR de ICNIRP para dispositivos celulares utilizado por el público general es 2 W/kg y el valor SAR más alto para este dispositivo cuando se probó en la oreja fue de 1.05 W/kg.¹ Ya que los dispositivos celulares ofrecen una gama de funciones, se pueden usar en otras posiciones, como en el cuerpo, según se describe en esta guía del usuario.² En este caso, el valor SAR más alto probado es 0.45 W/kg.¹

Debido a que el SAR se mide usando la potencia de transmisión más alta del dispositivo, el SAR real de este dispositivo mientras se opera es, por lo general, inferior al valor indicado anteriormente. Esto se debe a los cambios específicos al nivel de potencia del dispositivo para asegurarse de que sólo use el nivel mínimo requerido para alcanzar la red.

Aunque puede haber diferencias entre los niveles de índice SAR de los diferentes teléfonos y las distintas posiciones, todas cumplen con las exigencias gubernamentales para exposición segura. Note que las mejoras a este modelo de producto podrían ocasionar diferencias en el valor SAR para productos posteriores; en todos los casos, los productos están diseñados para estar dentro de las directrices.

La Organización Mundial de la Salud ha establecido que la información científica actual no indica la necesidad de precauciones especiales para la utilización de dispositivos celulares. Hacen notar que si desea reducir su exposición, entonces, puede hacerlo limitando la duración de las llamadas o utilizando un dispositivo de “manos libres” para mantener alejado el teléfono celular de la cabeza y el cuerpo.

Puede encontrar información adicional en los sitios web de la Organización Mundial de la Salud (<http://www.who.int/emf>) o en Motorola, Inc. (<http://www.motorola.com/rfhealth>).

1. Las pruebas se realizan de acuerdo con las directrices de prueba internacionales. El límite incorpora un margen de seguridad significativo que proporciona protección adicional al público y que considera cualquier variación en las mediciones. La información adicional relacionada incluye el protocolo de prueba, el procedimiento de evaluación y la escala de incertidumbre de medición de Motorola para este producto.
2. Consulte la sección *Seguridad e información general* acerca del funcionamiento del teléfono mientras lo porta.



MOTOROLA

*Importante información legal y
de seguridad >*

Aviso de derechos de autor de software

Los productos Motorola descritos en este manual pueden incluir software protegido por derechos de autor Motorola y de terceros almacenado en las memorias de los semiconductores u otros medios. Las leyes de Estados Unidos y otros países reservan para Motorola y para otros proveedores de software ciertos derechos exclusivos sobre el software protegido por derechos de autor, como los derechos exclusivos a distribuir o reproducir dicho software. En consecuencia, no podrá modificarse, someterse a operaciones de ingeniería inversa, distribuirse ni reproducirse de forma alguna, según lo permitido por la ley, ningún software protegido por derechos de autor contenido en los productos Motorola. Asimismo, no se considerará que la compra de productos Motorola otorgue en forma directa, implícita, por exclusión ni de ningún otro modo una licencia sobre los derechos de autor, patentes o aplicaciones de patentes de Motorola o ningún otro proveedor de software, excepto la licencia normal, no exclusiva y sin regalías de uso que surge de las consecuencias legales de la venta de un producto.

Manual Number: 6809482A63-B

Contenido

Información de seguridad	4
Exposición a señales de radio frecuencia (RF)	4
Precauciones de operación	4
Interferencia y compatibilidad de señales de RF	5
Precauciones al conducir	7
Advertencias operacionales	7
Peligros de asfixia	9
Partes de vidrio	9
Ataques o pérdida de conocimiento	9
Movimiento repetitivo	10
Garantía para Latinoamérica, excepto México	11
Garantía Limitada (México)	17
Garantía	21
Información de la OMS	27
Registro del producto	27
Garantías de la ley de exportaciones	28
Teléfonos inalámbricos: Los nuevos reciclables	28
Prácticas inteligentes durante la conducción	29

Información general y de seguridad

Esta sección contiene información importante sobre la operación segura y eficiente de su dispositivo móvil. Lea esta información antes de usar su dispositivo móvil.*

Exposición a señales de radio frecuencia (RF)

Your mobile device contains a transmitter and receiver. When it is ON, it receives and transmits RF energy. When you communicate with your mobile device, the system handling your call controls the power level at which your mobile device transmits.

El dispositivo móvil Motorola fue diseñado para cumplir con las exigencias de regulación locales de su país respecto de la exposición de seres humanos a las señales de RF.

Precauciones de operación

Con el fin de asegurar el rendimiento óptimo del dispositivo móvil y mantener la exposición de seres humanos a las señales de RF dentro de los límites establecidos en las reglamentaciones correspondientes, respete siempre las siguientes instrucciones y precauciones.

* La información provista en este documento reemplaza a la información de seguridad general contenida en las guías del usuario publicadas hasta el 1 de septiembre de 2005.

Cuidado de la antena externa

Si el dispositivo móvil tiene una antena externa, use sólo la antena suministrada o una de repuesto aprobada por Motorola. Las antenas, las modificaciones o los accesorios no autorizados pueden dañar el dispositivo móvil e infringir las normas de regulación de su país.

NO toque la antena externa cuando el dispositivo móvil esté EN USO. El tocar la antena externa afecta la calidad de la llamada y puede hacer que el dispositivo móvil funcione a un nivel de potencia mayor que el necesario.

Operación del producto

Cuando realice o reciba una llamada telefónica, sostenga el dispositivo móvil como si fuera un teléfono fijo.

Si lleva consigo el dispositivo móvil, colóquelo siempre en un broche, soporte, portateléfonos, estuche o arnés para el cuerpo provisto o aprobado por Motorola. Si no utiliza uno de los accesorios provistos o aprobados por Motorola para ser llevados cerca del cuerpo, mantenga el dispositivo móvil y su antena a no menos de 2,5 centímetros (1 pulgada) de su cuerpo al transmitir señales.

Cuando use alguna de las funciones de datos del dispositivo móvil, con un cable para accesorios o sin él, coloque el dispositivo con su antena a no menos de 2,5 centímetros (1 pulgada) del cuerpo.

El uso de accesorios no provistos o aprobados por Motorola puede hacer que el dispositivo móvil exceda las reglamentaciones sobre la exposición a las señales de RF. Si desea obtener una lista de los accesorios provistos o aprobados por Motorola, visite nuestro sitio Web en www.motorola.com.

Interferencia y compatibilidad de señales de RF

Casi todos los dispositivos electrónicos están sujetos a sufrir interferencias por señales de RF desde fuentes externas si están protegidos, diseñados y

de algún otro modo configurados incorrectamente para la compatibilidad con señales de RF. En determinadas circunstancias, el dispositivo móvil podría producir interferencia con otros dispositivos.

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Normas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las siguientes condiciones: (1) este dispositivo no puede provocar interferencia dañina y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluida interferencia que pueda provocar un funcionamiento no deseado.

Siga las instrucciones para evitar problemas de interferencia

Apague el dispositivo móvil en todos los lugares donde existan avisos consignados que señalen que debe hacerlo. Estos lugares incluyen hospitales o establecimientos para el cuidado de la salud que pueden usar equipos sensibles a señales de RF externas.

En un avión, apague el dispositivo móvil cada vez que se lo indique el personal. Si el dispositivo móvil ofrece un modo de avión o una función similar, consulte al personal acerca de su uso durante el vuelo.

Marcapasos

Si tiene un marcapasos, consulte a su médico antes de usar este dispositivo.

Las personas con marcapasos deben observar las siguientes precauciones:

- Mantener SIEMPRE el dispositivo móvil a más de 20 centímetros (8 pulgadas) del marcapasos cuando el dispositivo esté ENCENDIDO.
- NO llevar el dispositivo móvil en el bolsillo de la camisa.
- Usar el oído del lado opuesto al del marcapasos para minimizar la posibilidad de interferencia.
- APAGAR inmediatamente el dispositivo móvil si se tiene alguna razón para sospechar que se está produciendo interferencia.

Audífonos

Ciertos dispositivos móviles digitales pueden interferir con algunos audífonos. En caso de que se produzca interferencia, puede consultar al fabricante de su audífono o a su médico para analizar alternativas.

Otros dispositivos médicos

Si utiliza otros dispositivos médicos, consulte a su médico o al fabricante del dispositivo para determinar si está adecuadamente protegido contra las señales de RF.

Precauciones al conducir

Revise las leyes y las regulaciones sobre el uso de dispositivos móviles en la zona en que conduce. Obedézcalas siempre.

Cuando use su dispositivo móvil mientras conduce:

- Preste completa atención a la conducción del vehículo y al camino. El uso de un dispositivo móvil puede ocasionar distracciones. Corte la llamada si no puede concentrarse en la conducción.
- Si el dispositivo cuenta con la función de manos libres, utilícela.
- Salga del camino y estacione el vehículo antes de realizar o de contestar una llamada si las condiciones de conducción lo requieren.

Podrá encontrar las prácticas para una conducción responsable en la sección “Prácticas inteligentes al conducir” al final de esta guía y/o en el sitio Web de Motorola: www.motorola.com/callsmart.

Advertencias operacionales

Obedezca todas las señalizaciones al usar dispositivos móviles en zonas públicas tales como establecimientos para el cuidado de la salud o zonas de voladuras.

Bolsas de aire de automóviles

No coloque un dispositivo móvil en la zona donde se infla una bolsa de aire.

Atmósferas potencialmente explosivas

Con frecuencia, aunque no siempre, las zonas con atmósferas potencialmente explosivas están señalizadas y pueden incluir lugares de abastecimiento de combustible tales como la cubierta inferior de los barcos, instalaciones de almacenamiento o transferencia de combustible o de productos químicos y zonas donde el aire contiene productos químicos o partículas, tales como grano en polvo, polvo o polvos de metal.

Cuando esté en una de estas zonas, apague el dispositivo móvil y no retire, instale ni cargue las baterías. En estas zonas se pueden producir chispas que pueden causar explosiones o incendios.

Productos dañados

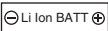
Si su dispositivo móvil o la batería fueron sumergidos en agua, fueron perforados o sufrieron una fuerte caída, no los use hasta que los lleve a un Centro de servicio Motorola autorizado. No intente secarlos con una fuente de calor externa, como un horno microondas.

Baterías y cargadores

Si alhajas, llaves, cadenas de cuentas u otros materiales conductores entran en contacto con los terminales expuestos de las baterías, esto puede cerrar un circuito eléctrico (cortocircuito), alcanzar una temperatura elevada y causar daños o lesiones. Tenga cuidado al manipular una batería cargada, en particular cuando la coloque en un bolsillo, bolso u otro lugar que contenga objetos metálicos. **Use solamente baterías y cargadores Motorola Original™.**

Precaución: Para evitar riesgos de lesiones personales, no deseche las baterías en el fuego.

La batería, el cargador o el dispositivo móvil pueden incluir los símbolos que se definen a continuación:

Símbolo	Definición
	Importante información de seguridad a continuación.
	No deseche la batería ni el dispositivo móvil en el fuego.
	Es posible que la batería o el dispositivo móvil deban reciclarse de acuerdo con las leyes locales. Comuníquese con las autoridades de regulación locales para obtener más información.
	No arroje la batería ni el dispositivo móvil a la basura.
	El dispositivo móvil cuenta con una batería de litio-ión interna.

Peligros de asfixia

El dispositivo móvil o sus accesorios pueden incluir partes extraíbles que pueden representar peligros de asfixia en niños pequeños. Mantenga el dispositivo móvil y sus accesorios alejados de los niños pequeños.

Partes de vidrio

Algunas partes de su dispositivo móvil pueden ser de vidrio. Este vidrio se puede quebrar si el producto se deja caer en una superficie dura o si recibe un impacto considerable. Si el vidrio se quiebra, no lo toque ni intente quitarlo. Deje de usar el dispositivo móvil hasta que el vidrio sea reemplazado por un centro de servicio calificado.

Ataques o pérdida de conocimiento

Es posible que algunas personas sean susceptibles a sufrir ataques o pérdida de conocimiento cuando se exponen a luces destellantes, como

por ejemplo al usar juegos de video. Esto puede producirse incluso si la persona nunca ha sufrido este tipo de ataques.

En caso de que haya experimentado ataques o pérdida de conocimiento, o si tiene antecedentes familiares de dichos problemas, consulte a su médico antes de usar juegos de video o de activar la función de luces destellantes (si está disponible) del dispositivo móvil.

Deje de usar el dispositivo y consulte a un médico si aparece alguno de los siguientes síntomas: convulsiones, movimiento ocular o muscular nervioso, pérdida de la conciencia, movimientos involuntarios o desorientación. Siempre es aconsejable mantener la pantalla alejada de los ojos, dejar las luces encendidas en la habitación, tomar un descanso de 15 minutos a cada hora y dejar de usar el dispositivo si se está muy cansado.

Movimiento repetitivo

Cuando realiza acciones repetitivas, como oprimir teclas o ingresar caracteres con los dedos, puede sufrir molestias ocasionales en manos, brazos, hombros, cuello o en otras partes del cuerpo. Si continúa sufriendo molestias durante o después del uso, deje de usar el dispositivo y consulte a un médico.

Garantía para Latinoamérica, excepto México

Garantía para Latinoamérica MOTOROLA INC.

División Celular/Subscriptores

A través de sus centros de servicio propios y/o sus centros de servicio autorizados, Motorola garantiza por un año este teléfono celular en todas sus partes y mano de obra contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento siempre y cuando el mismo sea operado bajo condiciones de uso y manejo normales. El plazo de un año comenzará a contar a partir del momento en que fue adquirido.

CONDICIONES

- 1 Para hacer efectiva esta garantía, presente su equipo junto con esta póliza en el lugar donde fue adquirido, o en cualquiera de los centros de servicio autorizados por Motorola.

Si necesita obtener información adicional, por favor comuníquese con nuestros centros de servicio propios:

Motorola de México, S.A.
Bosques Alisos No. 125
Bosques de las Lomas
CP 05120 México, D.F.
Telephone: 257-6700

Motorola de Brasil
Rua Bandeira, Paulista 580
Sao Paulo, Brazil 05424-010
Telephone: 821-9991

Centro de Servicio
Motorola de Colombia
Diagonal 127A N. 17-64
Bogotá, Colombia
Telephone: 615-5759
Telephone: 615-5769
Telephone: 216-1743

En el supuesto de que el teléfono celular se haya instalado en un vehículo, éste deberá ser llevado al taller o agencia de servicio, ya que puede ser necesario que para analizar un determinado problema se necesite inspeccionar la instalación realizada en el vehículo. La instalación del teléfono celular no está cubierta por esta garantía.

- 2** Motorola Inc. a través de sus centros de servicio propios y/o sus centros de servicio autorizados se compromete a reparar o cambiar el teléfono celular, así como las piezas y componentes defectuosos del mismo sin ningún cargo para el consumidor. Esta garantía cubre los gastos de envío que en su caso sean necesarios efectuar para hacerla efectiva.

Motorola Inc. a través de sus centros de servicio propios, y/o sus centros de servicio autorizados, a su entera discreción, podrá sin cargo alguno para el consumidor, ya sea reparar, reemplazar o reembolsar el precio de compra del teléfono celular que resulte defectuoso durante el período de garantía, siempre y cuando se devuelva el producto de conformidad con las condiciones establecidas en la presente garantía, a los centros de servicio de Motorola o a los centros de servicio

autorizados por Motorola. Todos los accesorios, baterías, partes, tabllillas o equipo del teléfono celular que en virtud de ser defectuosos sean reemplazados en cumplimiento de esta garantía, pasarán a ser propiedad de Motorola Inc.

- 3** Para recibir el servicio de garantía, presente su teléfono celular o accesorio a cualquiera de los centros de servicio propios de Motorola o centros de servicio autorizados junto con su recibo de compra o sustituto comparable que indique la fecha de adquisición, número de serie del transceptor y/o número de serie electrónico.
- 4** El tiempo de reparación en ningún caso será mayor a 30 días contados a partir de la recepción del equipo en cualquiera de los sitios en donde pueda hacerse efectiva la garantía.
- 5** Para la adquisición de partes, refacciones, accesorios y servicio no cubiertos por esta garantía, el consumidor podrá dirigirse a:

Motorola de México, S.A.
Bosques Alisos No. 125
Bosques de las Lomas
CP 05120 México, D.F.
Telephone: 257-6700

Motorola de Brasil
Rua Bandeira, Paulista 580
Sao Paulo, Brazil 05424-010
Telephone: 821-9991

Centro de Servicio
Motorola de Colombia
Diagonal 127A N. 17-64
Bogotá, Colombia

Telephone: 615-5759

Telephone: 615-5769

Telephone: 216-1743

O a cualquiera de los centros de servicio autorizados que se encuentran en su localidad.

- 6** Esta garantía no es válida en los siguientes casos:
- a** Defectos o daños derivados del uso anormal del producto.
 - b** Defectos o daños derivados del mal uso, accidente o negligencia.
 - c** Defectos o daños derivados de pruebas, operación, mantenimiento, instalación y ajustes inapropiados, o derivados de cualquier alteración o modificación de cualquier tipo.
 - d** Rupturas o daños causados a las antenas, a menos que los mismos sean consecuencias de defectos en el material o mano de obra.
 - e** Cuando el teléfono celular haya sido desarmado o reparado de tal manera que su funcionamiento se haya visto afectado o que evite la revisión y pruebas adecuadas para verificar cualquier reclamación que otorga la presente garantía.
 - f** Los teléfonos a los cuales se les haya retirado el número de serie o que el mismo sea ilegible.
 - g** Defectos o daños debido a derrames de comida o líquidos.
 - h** Cuando los cables rizados de la unidad de control hayan sido estirados o tengan rota la lengüeta modular.

- i** Todas las superficies de plástico y todas las piezas expuestas al exterior que hayan sido rayadas o dañadas debido al uso normal del consumidor.
- j** Los estuches de piel.
- k** Los teléfonos celulares rentados.
- l** Cuando el **"Producto"** ha sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Motorola.
- m** Cuando el **"Producto"** no sea operado de acuerdo con el instructivo de operación que se acompaña.

Las baterías ("Niquel-Cadmio") se encuentran garantizadas solo en el supuesto de que la capacidad de las mismas se reduzca en un 80% por debajo de su capacidad prevista o si las mismas tienen fugas. Esta garantía es nula para todo tipo de baterías si:

- a** Las baterías son cargadas por cualquier otro cargador que no haya sido aprobado por MOTOROLA para el desempeño de dicha función.
- b** Si cualquiera de los sellos de las baterías se encuentra roto o violado.
- c** Si las baterías fueron usadas o instaladas en equipo distinto al del teléfono celular de la marca MOTOROLA.

"Producto":

Marca: Motorola Modelo:

No de serie mecánico:

No de serie electrónico:

No de serie electrónico:

Calle y número:

Colonia y poblado:

Delegación o municipio:

Código postal, ciudad y estado:

Teléfono:

Fecha de entrega o instalación:

Garantía Limitada (México)

Para los Productos y Accesorios de Comunicación Personal Motorola que se adquieren en México

I. Conceptos que cubre esta Garantía

Ampara los defectos de fábrica de los **"Productos"** Motorola cuyos empaques o manuales incluyan la presente garantía, esto es, cubre todas las piezas, componentes, accesorios y la mano de obra de los **"Productos"** Motorola.

Los **"Productos"** Motorola que ampara esta garantía pueden ser:
(a) teléfonos celulares, (b) radiolocalizadores, (c) radios de dos vías y
(d) teléfonos inalámbricos.

Motorola de México S.A., y sin cargo para usted, tendrá la opción de reparar o reemplazar los **"Productos"** que presenten problemas cubiertos por la Garantía, o bien, de reembolsar el precio de compra del **"Producto."** Podemos usar productos o piezas de funciones equivalentes, reacondicionados, reparados o de segunda mano, o nuevos. No se proveerán actualizaciones en el software.

II. Duración de la Garantía

La duración de la garantía será de un año contado a partir de la fecha de compra del **"Productos"** nuevo ante un establecimiento autorizado.

III. Denominación y domicilio del responsable de los “Productos” en México, lugar en donde los consumidores pueden hacer efectiva la garantía, así como obtener partes, componentes, consumibles y accesorios:

Motorola de México, S.A.
Bosques de Alisos 125
Col. Bosques de las Lomas
Del. Cuajimalpa
Te:(55) 5257-6700

IV. Procedimiento para hacer efectiva la Garantía

Para exigir el cumplimiento de esta garantía deberá acudir al domicilio en donde adquirió el “**Producto**”, al domicilio señalado en el inciso III de la garantía o al domicilio de un Centro de Servicio Autorizado (que puede consultar gratuitamente llamando al teléfono 01 800 021 0000) y presentar el “**Producto**” con sus piezas, componentes y accesorios, tales como baterías, antenas y cargadores. Además, deberá presentar la presente póliza de garantía sellada por el establecimiento donde lo adquirió para acreditar la compra del “**Producto**.”

V. Limitaciones o excepciones a la presente Garantía

La garantía no se hará valida:

- 1 Cuando el "**Producto**" se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales.
- 2 Cuando el "**Producto**" no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se le acompaña.)
- 3 Cuando el "**Producto**" hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por el fabricante nacional, importador o comercializador responsable respectivo.

En caso de que las reparaciones no estén cubiertas por esta garantía Motorola, a solicitud del consumidor, podrá informarle la disponibilidad, precios y demás condiciones aplicables para la reparación de los "**Producto.**"

Para obtener información sobre "**Producto**" que necesitan reparaciones no cubiertas por esta garantía, sírvase llamar al 01 800 021 0000.

Modelo del "Producto":	Fecha de compra del "Producto":
	Sello del distribuidor autorizado o establecimiento donde se adquirió el "Producto":

Note: En otros países consulte las leyes y los reglamentos locales referentes a garantía y su oficial local de Motorola.

Garantía Limitada Motorola para Estados Unidos y Canadá

¿Qué cubre esta garantía?

Sujeta a las exclusiones contenidas más abajo, Motorola, Inc. garantiza contra defectos de materiales y mano de obra en condiciones de uso normal, por el o los períodos indicados a continuación, sus teléfonos, buscapersonas, dispositivos de mensajería y radios de dos vías para consumidores y profesionales (sin incluir radios comerciales, gubernamentales o industriales) que funcionan a través del Servicio de radio familiar o del Servicio general de radio móvil, accesorios certificados o de marca Motorola vendidos para usarse con estos productos ("Accesorios") y software Motorola contenido en CDROM u otros medios tangibles y vendidos para usarse con estos productos ("Software"). Esta garantía limitada es un recurso exclusivo del consumidor y se aplica de la manera siguiente a los nuevos productos, accesorios y software Motorola que hayan comprado los consumidores en Estados Unidos o Canadá y que estén acompañados por esta garantía escrita:

Productos y accesorios

Productos cubiertos	Duración de la cobertura
Los Productos y accesorios antes definidos, salvo que se disponga lo contrario a continuación.	Un (1) año a partir de la fecha de compra por parte del primer comprador consumidor del producto, a menos que se disponga lo contrario a continuación.

Productos cubiertos	Duración de la cobertura
Accesorios y estuches decorativos. Cubiertas decorativas, cubiertas PhoneWrap™ y estuches.	Garantía de por vida limitada para el primer comprador consumidor del producto.
Audífonos monoauriculares Audífonos y auriculares que transmiten sonido monofónico a través de una conexión alámbrica.	Garantía de por vida limitada para el primer comprador consumidor del producto.
Accesorios para radios de dos vías para consumidores y profesionales.	Noventa (90) días a partir de la fecha de compra por parte del primer comprador consumidor del producto.
Productos y accesorios que se reparan o reemplazan.	Lo que queda de la garantía original o noventa (90) días a partir de la fecha de devolución al consumidor, lo que sea mayor.

Exclusiones

Uso y desgaste normal. Se excluye de la cobertura el mantenimiento, reparación y reemplazo periódicos de piezas debido al uso y desgaste normal.

Baterías. Esta garantía limitada sólo cubre las baterías cuya capacidad cargada completa quede bajo el 80% de su capacidad nominal y las baterías que presenten filtraciones.

Uso indebido y maltrato. Se excluyen de la cobertura los defectos o daños provocados por: (a) el manejo inadecuado, almacenamiento, uso indebido o maltrato, accidente o descuido, como daños físicos (hendiduras, rayones, etc.) en la superficie del producto resultantes del uso indebido;

(b) contacto con líquido, agua, lluvia, humedad extrema o transpiración excesiva, arena, polvo o similares, calor extremo o alimentos; (c) uso de los productos o accesorios para propósitos comerciales o sometimiento del producto o accesorio a uso o condiciones anormales; u (d) otras acciones que no son responsabilidad de Motorola.

Uso de productos y accesorios que no sean Motorola. Se excluyen de la cobertura los defectos que resulten del uso de productos, accesorios, software u otros equipos periféricos que no tengan marca ni certificación Motorola.

Servicio o modificación sin autorización. Se excluyen de la cobertura los defectos o daños que resulten del servicio, prueba, ajuste, instalación, mantenimiento, alteración o modificación de cualquier tipo realizados por personas ajenas a Motorola o sus centros de servicio autorizados.

Productos alterados. Se excluyen de la cobertura los productos o accesorios (a) cuyos números de serie o etiquetas de fechas hayan sido retirados, alterados o borrados; (b) con sellos rotos o que muestren indicios de manipulación; (c) con números de serie de tarjeta que no coincidan; o (d) cubiertas o piezas que no sean Motorola o no cumplan sus normativas.

Servicios de comunicación. Se excluyen de la cobertura los defectos, daños o mal funcionamiento de los productos, accesorios o software debido a cualquier servicio o señal de comunicación al cual se pueda suscribir o usar con los productos, accesorios o software.

Software

Productos cubiertos	Duración de la cobertura
Software. Se aplica sólo a los defectos físicos en los medios que soportan la copia del software (por ejemplo, CD-ROM, o disquete).	Noventa (90) días a partir de la fecha de compra.

Exclusiones

Software soportado por medios físicos. No se garantiza que el software cumpla con sus requisitos ni funcione en combinación con cualquier otro hardware o aplicaciones de software proporcionados por terceros, que el funcionamiento de los productos de software no tenga interrupciones ni errores ni que se corregirán todos los defectos de los productos de software.

Software NO soportado por medios físicos. El software no soportado por medios físicos (por ejemplo, el software descargado de Internet) se proporciona "tal como está" y no tiene garantía.

¿Quién está cubierto?

Esta garantía se extiende sólo al primer comprador consumidor y no es transferible.

¿Qué hará Motorola?

Motorola, a su elección, reparará, reemplazará o reembolsará sin cargos el precio de compra de cualquier producto, accesorio o software que no cumpla con esta garantía. Podremos utilizar productos, accesorios o piezas reacondicionados/renovados/usados o nuevos que sean funcionalmente equivalentes. No se reinstalará ninguno de los datos, software ni aplicaciones que se hayan agregado al producto, accesorio o software, incluido, pero no limitado a contactos personales, juegos y tonos de timbre. Para evitar la pérdida de estos datos, software y aplicaciones, cree una copia de seguridad antes de solicitar servicio.

Cómo obtener servicio de garantía u otra información

Estados Unidos	Teléfonos 1-800-331-6456 Buscapersonas 1-800-548-9954 Radios de dos vías y dispositivos de mensajería 1-800-353-2729
Canadá	Todos los productos 1-800-461-4575
TTY	1-888-390-6456
Para accesorios y software , llame al número de teléfono antes señalado, correspondiente al producto con el cual se usan.	

Recibirá instrucciones sobre cómo enviar los productos, accesorios o software, por su cuenta y cargo, al Centro de reparaciones autorizado de Motorola. Para obtener servicio, debe incluir: (a) una copia de su recibo, contrato de venta u otra prueba de compra equivalente; (b) una descripción escrita del problema; (c) el nombre de su proveedor de servicio, si corresponde; (d) el nombre y ubicación del servicio de instalación (si corresponde) y lo que es más importante; (e) su dirección y número telefónico.

¿Qué otras limitaciones existen?

TODA GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDAS SIN LIMITACIÓN LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZABILIDAD Y APTITUD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, SE DEBERÁ LIMITAR A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA LIMITADA, DE LO CONTRARIO, LA REPARACIÓN,

REEMPLAZO O REEMBOLSO DISPUESTOS EN VIRTUD DE ESTA GARANTÍA EXPRESA LIMITADA SERÁ EL RECURSO EXCLUSIVO DEL CONSUMIDOR, SEGÚN SE DISPONE EN LUGAR DE TODA OTRA GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA. EN NINGÚN CASO MOTOROLA TENDRÁ RESPONSABILIDAD CONTRACTUAL O EXTRA CONTRACTUAL (INCLUIDA NEGLIGENCIA) POR DAÑOS QUE SUPEREN EL PRECIO DE COMPRA DEL PRODUCTO, ACCESORIO O SOFTWARE, O POR CUALQUIER DAÑO INDIRECTO, IMPREVISTO, ESPECIAL O RESULTANTE DE CUALQUIER TIPO O LA PÉRDIDA DE INGRESOS O UTILIDADES, PÉRDIDA DE NEGOCIOS, PÉRDIDA DE INFORMACIÓN O DATOS, SOFTWARE O APLICACIONES U OTRA PÉRDIDA FINANCIERA QUE SURJAN DE LA CAPACIDAD O INCAPACIDAD DE USAR LOS PRODUCTOS, ACCESORIOS O SOFTWARE, O EN RELACIÓN CON LAS MISMAS, DENTRO DE LO PERMITIDO POR LA LEY.

Algunos estados y jurisdicciones no permiten la limitación o exclusión de daños imprevistos o resultantes ni la limitación sobre la duración de una garantía implícita, de modo que las limitaciones o exclusiones anteriores probablemente no correspondan a su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y también podría tener otros derechos que varían de un estado a otro o de una jurisdicción a otra.

Las leyes de Estados Unidos y otros países reservan para Motorola ciertos derechos exclusivos sobre el software Motorola protegido por derechos de autor, como los derechos exclusivos a reproducir y distribuir copias del software Motorola. El software Motorola sólo se podrá copiar, usar y redistribuir para los productos asociados a dicho software Motorola. No se permite ningún otro uso, incluidos sin limitaciones, el desmontaje de dicho software Motorola o el ejercicio de los derechos exclusivos reservados para Motorola.

Información de la Organización Mundial de la Salud

La información científica actual no indica la necesidad de tomar precauciones especiales para usar teléfonos celulares. Si tiene dudas, es posible que desee limitar su exposición, o la de sus hijos, a las señales de radio frecuencia, limitando la duración de las llamadas o usando dispositivos manos libres para mantener el teléfono celular alejado de la cabeza o el cuerpo.

Fuente: OMS Hoja de datos 193

Para obtener más información: <http://www.who.int./peh-emf>

Registro del producto

Registro del producto en línea:

<http://www.motorola.com/warranty>

El registro del producto es un paso importante para disfrutar su nuevo producto Motorola. Registrarse nos ayuda a facilitar el servicio de garantía y nos permite ponernos en contacto con usted, en caso que su producto requiera una actualización u otro tipo de servicio. El registro es solamente para residentes en los Estados Unidos y no se requiere para efectos de la cobertura de la garantía.

Conserve en sus registros, el recibo de compra original con la fecha indicada en el mismo. Para obtener el servicio de garantía de su producto de comunicaciones personales Motorola, debe entregarnos una copia de su recibo de compra con la fecha para confirmar el estado de la garantía.

Gracias por elegir un producto Motorola.

Garantías de la ley de exportaciones

Este producto está controlado por las regulaciones de exportación de Estados Unidos de Norteamérica y Canadá. Los gobiernos de Estados Unidos de América y Canadá pueden restringir la exportación o reexportación de este producto a ciertos destinos. Para obtener más información, póngase en contacto con el Departamento de Comercio de Estados Unidos o el Departamento de Asuntos extranjeros y Comercio internacional de Canadá.

Teléfonos inalámbricos: Los nuevos reciclables

Puede reciclar su teléfono inalámbrico. Si lo recicla, se reduce la cantidad de basura desechada en vertederos y permite que los materiales reciclados se incorporen a nuevos productos.

La Cellular Telecommunications Industry Association (CTIA) y sus miembros incentivan a los consumidores a reciclar sus teléfonos y han tomado medidas para promover la recolección y reciclaje ambientalmente estable de dispositivos inalámbricos que ya han terminado su vida útil.

Como usuario de teléfonos inalámbricos, usted cumple un papel fundamental al asegurar que este teléfono se recicle adecuadamente. Cuando llegue el momento de dejar este teléfono o de cambiarlo por uno nuevo, recuerde que el teléfono, el cargador y muchos de sus accesorios pueden reciclarse. Es fácil. Para conocer más detalles del Programa de reciclado para dispositivos inalámbricos usados de CTIA, visítenos en

<http://promo.motorola.com/recycle/phones/whyrecycle.html>

Prácticas inteligentes durante la conducción

Conduzca con seguridad, llame inteligentemente

Revise las leyes y regulaciones sobre el uso de teléfonos celulares y sus accesorios en las áreas en que conduce. Obedézcalas siempre. El uso de estos dispositivos puede estar prohibido o restringido en ciertas áreas. Visite www.motorola.com/callsmart para obtener más información.

Su teléfono celular le permite comunicarse por voz y datos desde casi cualquier lugar, en cualquier momento y dondequiera que exista servicio celular y las condiciones de seguridad lo permitan. Recuerde que cuando conduce, esta es su principal responsabilidad. Si decide usar el teléfono celular mientras conduce, tenga presente los siguientes consejos:

- **Conozca su teléfono celular Motorola y sus funciones, como marcado rápido y remarcado.** Si cuenta con ellas, estas funciones le permiten hacer llamadas sin desviar la atención del camino.
- **Si tiene un dispositivo de manos libres, úselo.** Cuando sea posible, haga que el uso de su teléfono celular sea más conveniente, con uno de los muchos accesorios manos libres Motorola Original™ disponibles actualmente en el mercado.
- **Ponga el teléfono al alcance.** Debe poder acceder al teléfono celular sin quitar la vista del camino. Si recibe una llamada entrante en un momento inoportuno, de ser posible, deje que su correo de voz la conteste por usted.
- **Dígale a la persona con la que está hablando que usted está conduciendo, si es necesario, suspenda la llamada cuando haya mucho tráfico o cuando existan condiciones**

climáticas peligrosas. La lluvia, el aguanieve, la nieve, el hielo e, incluso, el tráfico intenso puede ser peligroso.

- **No tome notas ni busque números de teléfono mientras conduce.** Apuntar una lista de “cosas por hacer” o revisar la agenda desvía la atención de su principal responsabilidad: conducir en forma segura.
- **Marque en forma sensata y evalúe el tráfico; de ser posible, haga las llamadas cuando el automóvil no está en movimiento o antes de entrar al tráfico.** Si debe hacer una llamada mientras conduce, marque sólo algunos números, mire el camino y los espejos continúe.
- **No participe en conversaciones estresantes o emocionales que lo puedan distraer.** Infórmele a la persona que usted está conduciendo mientras habla y suspenda cualquier conversación que pueda desviar su atención del camino.
- **Utilice el teléfono celular para solicitar ayuda.** Marque el 9-1-1 u otro número de emergencia local en caso de incendio, accidente de tránsito o emergencias médicas.*
- **Utilice el teléfono inalámbrico para ayudar a otros en casos de emergencia.** Si presencia un accidente automovilístico, delito en curso u otra emergencia grave, donde la vida de las personas esté en peligro, llame al 9-1-1 o a otro número de emergencia local, tal como esperaría que otros hicieran por usted.*
- **Llame a la asistencia en carretera o a un número celular especial que no sea de emergencia cuando sea necesario.** Si ve un vehículo averiado que no corre peligrosos, una señal de tránsito rota, un accidente de tránsito menor donde nadie resultó herido, o un vehículo que fue robado, llame a asistencia en carretera o a un número celular especial que no sea de emergencia.*

* Dondequiera que exista servicio de telefonía celular.

